

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 JUIN 1953.

### PROJET DE LOI

portant de nouvelles mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'État.

#### I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Article premier.

Entre les mots : « administrations de l'État » et les mots : « sont prorogés » insérer ce qui suit : « et par la » loi du 13 juillet 1951 étendant aux agents temporaires » et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies » rémunérés sur le budget colonial les dispositions de la » loi du 28 décembre 1950 ».

Art. 2.

Au premier alinéa entre les mots : « 31 décembre 1951 » et les mots : « relatifs à » insérer ce qui suit : « et du 17 novembre 1951 ».

#### JUSTIFICATION.

Il est logique d'étendre les mesures de régularisation envisagées par le projet de loi sous revue, aux agents temporaires du Ministère des Colonies, rémunérés sur le budget colonial. Jusqu'à présent ceux-ci ont toujours été soumis à une réglementation analogue à celle édictée pour les agents temporaires rémunérés sur le budget métropolitain.

Les modifications proposées répondent à ce but.

*Le Premier Ministre,*

13 JUNI 1953.

### WETSONTWERP

houdende nieuwe tijdelijke maatregelen betreffende de toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen.

#### I. — AMENDEMENTEN.

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Eerste artikel.

Tussen de woorden : « in de Rijksbesturen » en de woorden : « worden verlengd » invoegen wat volgt : « en » bij de wet van 13 Juli 1951 waarbij de bepalingen van » de wet van 28 December 1950 op de tijdelijke beambten » en gewezen tijdelijke beambten van het Ministerie van » Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden ».

Art. 2.

In het eerste lid, tussen de woorden : « 31 December 1951 » en de woorden : « betreffende de regularisatie » invoegen wat volgt : « en van 17 November 1951 ».

#### VERANTWOORDING.

Het is logisch de door het hierbedoeld wetsontwerp in beschouwing genomen regularisatiemaatregelen uit te breiden tot de tijdelijke beambten van het Ministerie van Koloniën, bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting. Tot nog toe werden dezen steeds onderworpen aan een eendere reglementering als uitgevaardigd voor het op de moederlandse begroting bezoldigde tijdelijk personeel.

De voorgestelde wijzigingen beantwoorden aan dat doel.

*De Eerste-Minister,*

J. VAN HOUTTE.

Voir :

458 : Projet de loi.  
480 : Amendement.

Zie :

458 : Wetsontwerp.  
480 : Amendement.

G.

## II. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR MM. R. NOSENT  
ET L. DELWAIDE.

## Art. 2.

1. — Aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup>, remplacer chaque fois la date du « 1<sup>er</sup> juillet 1951 » par celle du « 6 juillet 1951 ».

## JUSTIFICATION.

La date du 1<sup>er</sup> juillet 1951 ne semble répondre à aucun critère précis. Celle du 6 juillet 1951 correspond à l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 23 juin 1951 portant des mesures temporaires relatives à l'admission aux emplois des administrations de l'État.

2. — Insérer un 2<sup>o</sup> bis rédigé comme suit :

« 2<sup>o</sup> bis : la nomination à titre définitif, sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la deuxième catégorie, des agents de la deuxième catégorie qui avaient, à la date du 4 janvier 1951, accompli le stage requis. »

3. — Insérer un 3<sup>o</sup> bis rédigé comme suit :

« 3<sup>o</sup> bis : la nomination à titre définitif sans examen d'admission définitive, dans un grade de début de la première catégorie, des agents de la première catégorie qui avaient, à la date du 4 janvier 1951, accompli le stage requis. »

## JUSTIFICATION.

La plupart des agents temporaires qui avaient accompli leur stage à la date du 4 janvier 1951 ont déjà consacré pendant une longue période leur activité au service de l'État. Lorsque la loi entrera en vigueur, les agents de la première catégorie auront accompli à la satisfaction de leurs supérieurs hiérarchiques au moins le double de leur stage et ceux de la deuxième catégorie, au moins le triple.

Parmi ces agents beaucoup ont atteint ou dépassé un âge qui ne leur permet plus de commencer une nouvelle carrière dans le secteur privé. Ils sont spécialisés dans des domaines déterminés et y ont acquis une riche expérience. Leur « déclassement » produirait dans l'administration des perturbations extrêmement dommageables.

L'État a vis-à-vis d'eux l'obligation morale de ne pas entraver leur carrière et leur avenir.

## II. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEREN R. NOSENT  
EN L. DELWAIDE.

## Art. 2.

1. — In het 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> telkens de datum « 1 Juli 1951 » vervangen door de datum « 6 Juli 1951 ».

## VERANTWOORDING.

De datum van 1 Juli 1951 schijnt aan geen enkele welbepaalde maatstaf te beantwoorden. Die van 6 Juli 1951 valt samen met de inwerkingtreding van het Koninklijk besluit van 23 Juni 1951, houdende tijdelijke maatregelen betreffende de vergelijkende examens voor toelating tot de betrekkingen in de Rijksbesturen.

2. — Een 2<sup>o</sup> bis inlassen, dat luidt als volgt :

« 2<sup>o</sup> bis : de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de tweede categorie, van de personeelsleden der tweede categorie die, vóór 4 Januari 1951, de vereiste proeftijd hadden doorgemaakt. »

3. — Een 3<sup>o</sup> bis inlassen, dat luidt als volgt :

« 3<sup>o</sup> bis : de benoeming in vast verband, zonder examen voor toelating in vaste dienst, in een aanvangsgraad van de eerste categorie, van de personeelsleden der eerste categorie die, vóór 4 Januari 1951, de vereiste proeftijd hadden doorgemaakt. »

## VERANTWOORDING.

De meeste tijdelijk aangestelde personeelsleden die op 4 Januari 1951 hun stage hadden doorgemaakt, hebben reeds gedurende een lange periode hun bedrijvigheid in dienst van de Staat gesteld. Wanneer de wet in werking zal treden, zullen de ambtenaren van de eerste categorie tot voldoening van hun hiërarchische oversten ten minste het dubbele van hun stage hebben vervuld, en die van de tweede categorie ten minste het driedubbele.

Onder die personeelsleden zijn er velen die een leeftijd hebben bereikt of overschreden die hen niet meer in staat stelt een nieuwe loopbaan in de privé-sector te beginnen. Zij zijn gespecialiseerd in bepaalde aangelegenheden en hebben daar heel wat ondervinding opgedaan. Hun « declasering » zou in het bestuur uiterst nadelige storingen teweegbrengen.

De Staat is tegenover hen zedelijk verplicht hun loopbaan en hun toekomst niet te belemmeren.

R. NOSENT,  
L. DELWAIDE.